Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 2 (1974)
Heft: 4

Artikel: Sagesse paysanne
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-237008

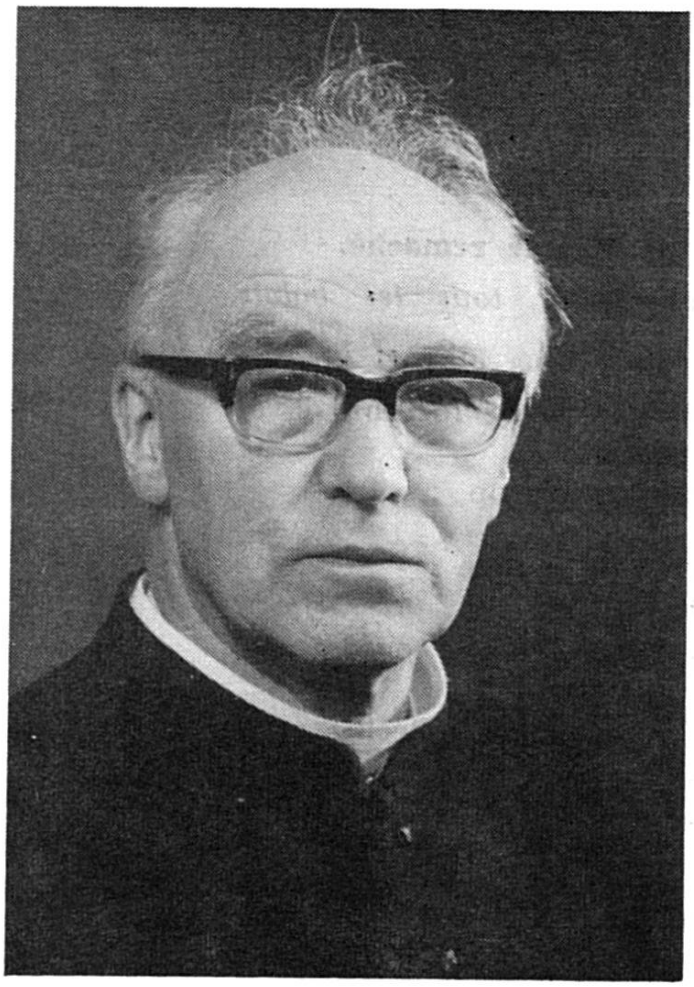
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



SAGESSE PAYSANNE

Le livre de l'abbé F.-X. Brodard, vient de sortir de presse. Comme nous l'avons annoncé dans notre dernier numéro, il se présente heureusement et semble être fait tout exprès pour un cadeau de fin d'année. L'auteur que vous aurez reconnu sur cette photo, a laissé parler son coeur de patoisant dans ces lignes ou vraiment la Sagesse paysanne apparaît dans sa forme la plus directe.

Le lecteur le plus grognon, se déridera à la lecture de ces lignes pétillantes d'esprit, à la saveur des expressions terriennes inégalables, et au multiples sujets traités avec la vigueur connue de notre brillant auteur patoisant.

Nous ne résistons pas plaisir de publier une page prise au hasard dans son livre, afin que vous ayez un avant-goût de ce que vous voudrez lire, pendant vos soirées d'hiver. Toutes les phases de la vie paysanne, y sont retracées,la famille, le travail, la cuisine, le mariage, les gens et les bêtes, etc.

Fussiez-vous même — ce qu'à Dieu ne plaise — borgne, bancroche ou bancal, vous en trouverez une. Il y en a même pour les derniers des coquins :

Li a on mandzo po totè lè remachè.

Il y a un manche pour tous les balais.

Vous en trouverez donc une, et fort gentille, puisque vous êtes joli garçon et fort brave, au témoignage de votre maman.

Mais ne vous pressez pas trop :

Chi ke chè måryè à la couête
A lîji ch'in rèpin.

Qui se marie en hâte, à loisir s'en repent.

Prenez donc bien le temps de réfléchir et de prier ; ne vous laissez pas aveugler par la passion qui ne vous fait voir que des qualités chez votre future :

Rin dè pye bî tyè chin k'on åmè,

Rien de plus beau que ce qu'on aime,

dit le proverbe.

Ne vous emballez pas :

On yådzo bin imbriyå
Va på tan rîdo po chè rè arèthå.

Une fois qu'on est bien lancé, il n'est pas si facile de s'arrêter.

Pas de pessimisme, cependant. N'écoutez pas ce vieux froussard de Pancrace qui marmonne, après avoir convolé trois fois :

Ch'on chatzè chin k'on få kan on chè måryè, on oûjèri på ch'imbriyå.

Si l'on savait ce qu'on fait quand on se marie, on n'oserait pas s'y décider.

Souscrivez un exemplaire auprès de l'auteur :
M. l'abbé F.-X. Brodard
1634 La Roche
(en versant fr, 7.50 au CCP 17-2845